

STEINER MPS-C

MICRO PISTOL SIGHT COMPACT

STEINER 
Nothing Escapes You



INSTRUCTION MANUAL

Deutsch 2 | English 14 | Italiano 26 | Français 38 | Español 50

INHALT	SEITE
Allgemeine Einführung	3
Beschreibung MPS-C	4
Betrieb	5
MPS-C Montage	6
Montage auf waffenspezifische Adapter	6
Allgemeine Informationen zum MPS-C	8
Einstellung von Höhen- und Seitenkorrektur	8
Einschießen	8
Beleuchtung	8
Übersicht der Funktionen	9
Umweltbedingungen	11
Technische Daten	12
Entsorgung	13

EINFÜHRUNG

Für dynamische Disziplinen zählt jede Zehntelsekunde - und jedes Gramm. Das MPS-C wurde genau dafür entwickelt: Ein ultrakompaktes, geschlossenes Leuchtpunktvisier, speziell optimiert für moderne Sportpistolen und den präzisen Schuss unter Zeitdruck.

Basierend auf der bewährten MPS-Plattform, liefert das MPS-C alles, was leistungsorientierte Schützen brauchen.

Einen klaren, schnell erfassbaren Leuchtpunkt, ein robustes, abgedichtetes Gehäuse und eine extrem geringe Bauhöhe - perfekt für bei-däugiges Zielen und schnelle Zielwechsel.

Mit nur 32 g ist es bis zu 40 % leichter als vergleichbare Systeme und damit ideal für jede Pistolenplattform, auf der es auf Geschwindigkeit, Balance und Kontrolle ankommt..

BESCHREIBUNG MPS-C



BETRIEB

Das MPS-C wird mit einer handelsüblichen 3V Lithium Batterie (CR 1632) betrieben. Zum Einsetzen oder Wechseln der Batterie den Deckel des Batteriefaches mit dem mitgelieferten Werkzeug aufschrauben. Stellen Sie sicher, dass der Pluspol der Batterie beim Einlegen nach oben zeigt und die Kontakte sauber sind. Anschließend den Deckel wieder aufschrauben und mit einem Drehmoment von 0,8 Nm festziehen. Das MPS-C kann nun mit dem Beleuchtungsschalter ① eingeschaltet werden.



MONTAGE DES MPS-C

Die Montage des MPS-C erfolgt mit den beiliegenden Schrauben. Wählen Sie je nach Waffenmodell die passenden Schrauben aus. Überprüfen Sie vor der Montage, ob die Schraubenlänge mit Ihrem Waffentyp kompatibel ist. Setzen Sie anschließend das MPS-C auf die RMS-C-Plattform und befestigen Sie es mit den entsprechenden Schrauben.

Ziehen Sie die Schrauben mit einem maximalen **Drehmoment von 1,3 Nm** an. Beachten Sie dabei zusätzlich die Drehmomentvorgaben des jeweiligen Waffenherstellers.

MONTAGE AUF WAFFENSPEZIFISCHE ADAPTER

Das MPS kann auf Pistolen montiert werden, die über eine Ausparung für den **RMS-C-Footprint** verfügen. Für verschiedene Waffenmodelle sind im Handel passende, waffenspezifische Adapter erhältlich.

Montieren Sie den entsprechenden Adapter zunächst gemäß der beiliegenden Herstelleranleitung auf der Pistole. Anschließend kann das MPS auf dem Adapter befestigt werden.

Es wird empfohlen, den Adapter zum Schutz vor Korrosion leicht mit Öl oder Fett zu behandeln.

HINWEIS:

Für eine fachgerechte Montage wird empfohlen, sich bei Bedarf an einen qualifizierten Fachhändler oder Büchsenmacher zu wenden.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUM MPS-C

EINSTELLUNG VON HÖHEN- UND SEITENKORREKTUR

Höhen- und Seitenkorrektur können präzise eingestellt werden. Die Stellschraube für die Höhe ist oben auf dem MPS-C; die Stellschraube für die Seiten ist rechts angebracht.

EINSCHIESSEN

Stellen Sie mit Hilfe des mitgelieferten Werkzeugs den Zielpunkt ein. Die Richtung zum Verdrehen des Zielpunktes ist auf den Verstellerschrauben eingezeichnet. Eine Skaleneinheit / ein Klick entspricht 1 MOA beziehungsweise ca. 0,73 cm auf 25 m. Die Parallaxe ist **fix auf 25 m** eingestellt.

BELEUCHTUNG

12x manuelle Helligkeits-Einstellung

10 Tag/Nacht-Modus

2x NVG (Nachtsichtgerät-Modus)

ÜBERSICHT DER FUNKTIONEN

1. Einschalten

Drücken Sie die „+“-Taste, um das Gerät einzuschalten. Die Helligkeit wird automatisch auf die zuletzt verwendete Stufe eingestellt (Speicherfunktion).

2. Helligkeit einstellen

Nach dem Einschalten kann die Helligkeit über die „+“-Taste (heller) bzw. „-“-Taste (dunkler) angepasst werden.

Es stehen 8 Helligkeitsstufen zur Verfügung. Die Stufen 1 und 2 sind speziell für die Nutzung mit Nachtsichtgeräten (NV) geeignet.

3. Ausschalten

Halten Sie die „-“-Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

4. Tastensperre

Halten Sie die „+“- und „-“-Taste gleichzeitig für 3 Sekunden gedrückt, um die Tasten zu sperren. Während der Sperre ist keine Helligkeitsverstellung möglich. Zum Entsperren halten Sie beide Tasten erneut 3 Sekunden gedrückt.

5. Automatische Abschaltung (13 Stunden)

Wird das Gerät nicht manuell ausgeschaltet, erfolgt 13 Stunden nach der letzten Bedienung eine automatische Abschaltung.

Automatische Abschaltung deaktivieren

Halten Sie die „+“- und „-“-Taste gleichzeitig für 10 Sekunden gedrückt. Die LED blinkt innerhalb von 5 Sekunden fünfmal langsam – die automatische Abschaltung ist deaktiviert. In diesem Modus stehen nur die Helligkeitsstufen 1-7 zur Verfügung.

Automatische Abschaltung aktivieren

Halten Sie die „+“- und „-“-Taste gleichzeitig für 10 Sekunden gedrückt. Die LED blinkt innerhalb von 5 Sekunden fünfzehnmal schnell – die automatische Abschaltung ist wieder aktiviert. Danach stehen wieder alle Helligkeitsstufen 1-8 zur Verfügung.

6. Speicherfunktion bei Spannungsunterbrechung

Wird die Batterie entfernt oder kurzzeitig getrennt, stellt das Gerät nach dem erneuten Anschließen automatisch den vorherigen Betriebszustand (Ein/Aus und Helligkeitsstufe) wieder her.

7. Batteriewarnung

Sinkt die Batteriespannung unter 2,2 V, beginnt die LED dauerhaft zu blinken. Dies signalisiert, dass die Batterie ersetzt werden muss.

8. Bewegungssensor (Energiesparfunktion)

Das Gerät verfügt über einen integrierten Bewegungssensor. Wird das Gerät nicht manuell ausgeschaltet und bleibt ca. 2 Minuten und 10 Sekunden (± 10 s) ohne Bewegung, schaltet sich die LED automatisch aus. Sobald wieder eine Bewegung erkannt wird, aktiviert sich die LED automatisch erneut.

HINWEIS:

Wurde die 13-Stunden-Abschaltung bereits erreicht, bleibt der Bewegungssensor deaktiviert und das Gerät muss manuell eingeschaltet werden.

UMWELTBEDINGUNGEN

Das MPS-C ist druckwasserdicht. Staub, Regen oder Schnee können ihm nichts anhaben. Auch nach dem Eintauchen in Wasser bleibt das MPS-C betriebsbereit. Sollte das MPS-C jedoch mit verschmutztem oder salzigem Wasser in Kontakt gekommen sein, sollten Sie es mit destilliertem Wasser abspülen und anschließend mit einem weichen Optik-Tuch trocknen.



1,6 MOA

TECHNISCHE DATEN

MPS-C Art.Nr. 8700000039	
Vergrößerung	1 x
Wirksames Objektiv	20 mm x 16 mm
Verstellschritte	1 Klick = 1 MOA
Verstellbereich Höhe	50 MOA (30 Mil)
Verstellbereich Seite	50 MOA (30 Mil)
Batterie	CR 1632
Batterielebensdauer	bis zu 46,125 h (niedrigste Stufe), 144 h (höchste Stufe)
Auto Off	13 Stunden (aktivier-/deaktivierbar)
Zielpunkt	roter LED-Punkt
Größe des Zielpunkts	1,6 MOA
Beleuchtungssteuerung	12 (10 Tag/Nacht, 2 NVG)
Druckwasserdicht	10 m
Betriebstemperatur	-40 °C - +60 °C
Lagertemperatur	-40 °C - +63 °C
Gewicht ohne Adapter	≥ 32 g
Abmessungen	37,1 x 32,4 x 27,5 mm
Parallaxenausgleich fix	fest auf 25 m
Garantie	10 Jahre (2 Jahre Elektronik)

ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE

(Gilt für die EU sowie andere europäische Länder mit getrennten Sammelsystemen)



Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)

Dieses Symbol auf unseren Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass verbrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht mit unsortiertem Siedlungsabfall (gewöhnlicher Hausmüll) vermischt werden dürfen. Bringen Sie zur ordnungsgemäßen Behandlung, Rückgewinnung und Recycling diese Produkte zu den entsprechenden Sammelstellen, wo sie ohne Gebühren entgegengenommen werden.

Vor Abgabe an einer Erfassungsstelle für Altgeräte entnehmen Sie bitte noch Altbatterien und Altakkumulatoren und entsorgen diese getrennt vom Altgerät wiederum an entspr. Sammelstellen hierfür.

In einigen Ländern kann es auch möglich sein, diese Produkte beim Kauf eines entsprechenden neuen Produkts bei Ihrem örtlichen Einzelhändler abzugeben.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umgebung, die aus einer unsachgemäßen Handhabung von Abfall entstehen können.

Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung. In Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung können für die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall Strafbühnen erhoben werden.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für Sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig. Bitte treten Sie mit Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler in Kontakt, wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten und fragen Sie nach einer Entsorgungsmöglichkeit.

CONTENT	PAGE
General introduction	15
Description of the MPS-C	16
Operation	17
MPS-C Mounting	18
Mounting on weapon-specific adapters	18
General information about the MPS-C	20
Elevation and windage adjustment	20
Zeroing	20
Illumination	20
Overview of functions	21
Environmental factors	23
Technical data	24
Disposal	25

INTRODUCTION

In dynamic disciplines every tenth of a second - and every gram - counts.

The MPS-C was developed exactly for this purpose: an ultra-compact enclosed red-dot sight specially optimized for modern sport pistols and precise shooting under time pressure.

Based on the proven MPS platform, the MPS-C delivers everything performance-oriented shooters need.

A clear, quickly acquired red dot, a robust sealed housing and an extremely low profile - perfect for shooting with both eyes open and fast target transitions.

At only 32 g, it is up to 40 % lighter than comparable systems, making it ideal for any pistol platform where speed, balance and control matter.

DESCRIPTION MPS-C



OPERATION

The MPS-C is powered by a 3 V lithium battery (CR1632). To insert or replace the battery, unscrew the battery compartment cover using the supplied tool. Ensure the positive terminal faces upward and that the contacts are clean. Then screw the cover back on and tighten it with a torque of 0.8 Nm. The sight can now be switched on using the illumination switch ①.



MOUNTING THE MPS-C

Mount the MPS-C using the supplied screws.

Select the appropriate screws depending on the weapon model.

Before installation check whether the screw length is compatible with your firearm.

Place the MPS-C onto the RMS-C platform and secure it with the appropriate screws.

Tighten the screws with a maximum torque of **1,3 Nm**. Also observe the torque specifications of the firearm manufacturer.

MOUNTING ON WEAPON-SPECIFIC ADAPTERS

The MPS-C can also be mounted on pistols with an **RMS-C-Footprint**. Suitable weapon-specific adapters are available on the market.

First install the adapter according to the manufacturer's instructions.

Then mount the MPS-C on the adapter.

It is recommended to lightly coat the adapter with oil or grease to protect it from corrosion.

NOTE:

For professional installation it is recommended to consult a qualified dealer or gunsmith.

GENERAL INFORMATION ON THE MPS-C

ELEVATION AND WINDAGE ADJUSTMENT

Elevation and windage can be adjusted precisely.
The elevation screw is located on the top of the sight.
The windage screw is located on the right side.

ZEROING

Adjust the point of impact using the supplied tool. The direction of adjustment is marked on the adjustment screws.
1 click = 1 MOA $\approx$ 0.73 cm at 25 m
Parallax is fixed at 25 m.

ILLUMINATION

12 manual brightness settings
10 day/night modes
2 NVG (night-vision) modes

OVERVIEW OF FUNCTIONS

1. Switching on

Press the "+" button to turn on the device. The brightness automatically returns to the last used setting (memory function).

2. Adjust brightness

Brightness can be adjusted using the "+" (brighter) and "-" (darker) buttons.
There are 8 brightness levels available. Levels 1 and 2 are suitable for night-vision devices.

3. Switching off

Press and hold the "-" button for approx. 2 seconds.

4. Key lock

Press and hold "+" and "-" simultaneously for 3 seconds to lock the buttons. Repeat the same action to unlock.

5. Automatic shut-off (13 hours)

If the device is not manually switched off it will automatically turn off 13 hours after the last operation.

Disable automatic shut-off

Press and hold "+" and "-" simultaneously for 10 seconds.
The LED flashes 5 times slowly within 5 seconds. Auto-off is now disabled. Only brightness levels 1-7 are available.

Enable automatic shut-off

Press and hold “+” and “-” simultaneously for 10 seconds. The LED flashes 15 times quickly within 5 seconds. All brightness levels 1-8 are available again.

6. Memory function

If the battery is removed, the device restores the previous operating state after reinsertion.

7. Battery warning

If the battery voltage falls below 2.2 V, the LED begins to flash continuously indicating the battery must be replaced.

8. Motion sensor (energy saving)

The device has a built-in motion sensor. If no movement is detected for about 2 minutes 10 seconds, the LED switches off automatically. Movement reactivates the LED immediately.

NOTE:

If the 13-hour auto-off has already been reached, the motion sensor remains inactive and the device must be turned on manually.

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

The MPS-C is pressure-waterproof. Dust, rain or snow do not affect the device. Even after immersion in water the device remains operational. If it comes into contact with dirty or salt water, rinse with distilled water and dry with a soft optical cloth.



1,6 MOA

TECHNICAL DATA

MPS-C Item No. 8700000039	
Magnification	1 x
Effective lens	20 mm x 16 mm
Adjustment steps	1 click = 1 MOA
Elevationadjustmentrange	50 MOA (30 Mil)
Windageadjustmentrange	50 MOA (30 Mil)
Battery	CR 1632
Battery life	46,125 h (lowest level), 144 h (highest level)
Auto-off	13 hours (activatable/deactivatable)
Reticle	red LED dot
Red dot size	1,6 MOA
Illumination control	12 levels (10 day/night, 2 NVG)
Water pressure-tight	10 m (33 ft.)
Operating temperature	-40 °C - +60 °C (-40 °F - +140 °F)
Storage temperature	-40 °C - +63 °C (-40 °F - +145 °F)
Weight without adapter	≥ 32 g
Dimensions	37,1 x 32,4 x 27,5 mm
Parallax compensation	fixed at 25 m
Warranty	10 years (2 years electronics)

DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

(applies to the EU, and other European countries with separate collection systems)

User information on the disposal of electrical and electronic equipment (private households).



This symbol on our products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with unsorted municipal waste (ordinary household waste). For proper treatment, recovery and recycling, take these products to the appropriate collection points where they will be accepted without charge.

Before handing over the waste equipment to a collection point, please remove used batteries and accumulators and dispose of them separately from the waste equipment at the appropriate collection points.

In some countries, it may also be possible to dispose of these products at your local retailer when purchasing an equivalent new product.

Proper disposal of this product will help protect the environment and prevent potential harm to people and the environment which could result from inappropriate waste handling.

For more detailed information on the nearest collection point, please contact your local government. In accordance with provincial legislation, penalties may be imposed for improper disposal of this type of waste.

For business customers in the European Union

Please contact your dealer or supplier if you wish to dispose of electrical and electronic equipment. He will have more information for you.

Information on disposal in other countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union. Please contact your local council or distributor if you wish to dispose of this product and ask for a disposal option.

INDICE	PAGI
Introduzione generale	27
Descrizione dell'MPS-C	28
Funzionamento	29
Montaggio MPS-C	30
Montaggio su adattatori specifici per arma	30
Informazioni generali sul MPS-C	32
Regolazione elevazione e deriva	32
Azzeramento	32
Illuminazione	32
Panoramica delle funzioni	33
Condizioni ambientali	35
Dati tecnici	36
Smaltimento	37

INTRODUZIONE

Nelle discipline dinamiche ogni decimo di secondo - e ogni grammo - conta.

Il MPS-C è stato sviluppato proprio per questo scopo: un mirino a punto rosso ultracompatto e chiuso, ottimizzato per pistole sportive moderne e per il tiro preciso sotto pressione.

Basato sulla collaudata piattaforma MPS, il MPS-C offre tutto ciò di cui i tiratori orientati alle prestazioni hanno bisogno.

Un punto luminoso chiaro e rapidamente acquisibile, un robusto alloggiamento sigillato e un'altezza estremamente ridotta - perfetto per mirare con entrambi gli occhi aperti e per rapidi cambi di bersaglio.

Con soli 32 g, è fino al 40 % più leggero rispetto a sistemi comparabili, risultando ideale per qualsiasi piattaforma di pistola dove velocità, equilibrio e controllo sono fondamentali.

DESCRIZIONE MPS-C



FUNZIONAMENTO

Il MPS-C è alimentato da una batteria al litio da 3 V (CR1632). Per inserire o sostituire la batteria, svitare il coperchio del vano batteria utilizzando lo strumento fornito. Assicurarsi che il polo positivo sia rivolto verso l'alto e che i contatti siano puliti. Successivamente ri-avvitare il coperchio e serrarlo con una coppia di 0,8 Nm. Il dispositivo può ora essere acceso tramite l'interruttore di illuminazione ①.



MONTAGGIO DEL MPS-C

Il montaggio del MPS-C avviene tramite le viti fornite. Selezionare le viti appropriate in base al modello dell'arma. Prima dell'installazione verificare che la lunghezza delle viti sia compatibile con la propria arma.

Posizionare il MPS-C sulla piattaforma RMS-C e fissarlo con le viti. Serrare le viti con una **coppia massima di 1,3 Nm**. Rispettare inoltre le specifiche di coppia indicate dal produttore dell'arma.

MONTAGGIO SU ADATTATORI SPECIFICI PER ARMA

Il MPS può essere montato su pistole dotate di **interfaccia RMS-C**. Sono disponibili sul mercato adattatori specifici per diversi modelli di arma.

Montare prima l'adattatore sulla pistola seguendo le istruzioni del produttore. Successivamente montare il MPS-C sull'adattatore.

Si consiglia di proteggere l'adattatore dalla corrosione applicando leggermente olio o grasso.

NOTA

Per un montaggio corretto si consiglia, se necessario, di rivolgersi a un rivenditore qualificato o a un armaiolo.

INFORMAZIONI GENERALI SUL MPS-C

REGOLAZIONE ELEVAZIONE E DERIVA

L'elevazione e la deriva possono essere regolate con precisione. La vite di regolazione dell'elevazione si trova sulla parte superiore del mirino.

La vite di regolazione della deriva si trova sul lato destro.

AZZERAMENTO

Regolare il punto di impatto utilizzando lo strumento fornito. La direzione di regolazione è indicata sulle viti.

1 clic = 1 MOA $\approx$ 0,73 cm a 25 m.

La parallasse è **fissa a 25 m**.

ILLUMINAZIONE

12 livelli di luminosità manuali

10 modalità giorno/notte

2 modalità NVG (visione notturna)

PANORAMICA DELLE FUNZIONI

1. Accensione

Premere il pulsante "+" per accendere il dispositivo. La luminosità viene impostata automaticamente sull'ultimo livello utilizzato (funzione memoria).

2. Regolazione luminosità

La luminosità può essere regolata tramite i pulsanti "+" (più luminoso) e "-" (meno luminoso).

Sono disponibili 8 livelli di luminosità. I livelli 1 e 2 sono adatti all'uso con dispositivi di visione notturna.

3. Spegnimento

Tenere premuto il pulsante "-" per circa 2 secondi.

4. Blocco tasti

Tenere premuti "+" e "-" per 3 secondi per bloccare i tasti. Ripetere l'operazione per sbloccarli.

5. Spegnimento automatico (13 ore)

Se il dispositivo non viene spento manualmente, si spegnerà automaticamente 13 ore dopo l'ultima operazione.

Disattivare lo spegnimento automatico

Tenere premuti "+" e "-" per 10 secondi. Il LED lampeggia 5 volte lentamente. Sono disponibili solo i livelli 1-7.

Attivare lo spegnimento automatico

Tenere premuti "+" e "-" per 10 secondi. Il LED lampeggia 15 volte rapidamente. Sono nuovamente disponibili i livelli 1-8.

6. Funzione memoria

Se la batteria viene rimossa o scollegata temporaneamente, il dispositivo ripristina automaticamente lo stato operativo precedente.

7. Avviso batteria

Se la tensione scende sotto 2,2 V, il LED lampeggia continuamente, indicando che la batteria deve essere sostituita.

8. Sensore di movimento

Il dispositivo dispone di un sensore di movimento integrato. Se non viene rilevato movimento per circa 2 minuti e 10 secondi, il LED si spegne automaticamente.

Non appena viene rilevato movimento, il LED si riattiva automaticamente.

NOTA

Se lo spegnimento automatico di 13 ore è già stato raggiunto, il sensore di movimento rimane disattivato e il dispositivo deve essere acceso manualmente.

CONDIZIONI AMBIENTALI

Il MPS-C è impermeabile alla pressione. Polvere, pioggia o neve non influiscono sul funzionamento. Anche dopo immersione in acqua il dispositivo rimane operativo. Se entra in contatto con acqua sporca o salata, sciacquare con acqua distillata e asciugare con un panno ottico morbido.

**1,6 MOA**

DATI TECNICI

MPS-C Art. n. 8700000039	
Ingrandimento	1 x
Obiettivo efficace	20 mm x 16 mm
Fasi di regolazione	1 clic 1 MOA
Campo elevazione	50 MOA (30 Mil)
Campo deriva	50 MOA (30 Mil)
Batteria	CR 1632
Durata batteria	fino a 46.125 h (livello minimo) fino a 144 h (livello massimo)
Spegnimento automatico	13 ore (aktivier-/deaktivierbar)
Reticolo	Punto rosso LED
Dimensione punto	1,6 MOA
Controllo illuminazione	12 livelli (10 giorno/notte, 2 NVG)
Impermeabilità	10 m
Temperatura operativa	-40 °C - +60 °C
Temperatura stoccaggio	-40 °C - +63 °C
Peso senza adattatore	≥ 32 g
Dimensioni	37,1 x 32,4 x 27,5 mm
Parallasse	fissa a 25 m
Garanzia	10 anni (2 anni elettronica)

SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

(Si applica all'UE e ad altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)



Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (privati).

Questo simbolo sui nostri prodotti e/o sui documenti di accompagnamento significa che i prodotti elettrici e i prodotti elettronici non devono essere smaltiti con rifiuti urbani non differenziati (rifiuti domestici ordinari). Per un adeguato trattamento, recupero e riciclaggio, tali prodotti non devono essere conferiti presso i punti di raccolta appropriati, dove sono accettati senza spese.

Prima di consegnare le apparecchiature obsolete presso un punto di raccolta apposito, rimuovere le vecchie esauste e gli accumulatori e smaltirli separatamente dal vecchio apparecchio nei punti di raccolta appropriati.

In alcuni paesi, potrebbe anche essere possibile acquistare questi prodotti quando si acquista un prodotto nuovo corrispondente dal proprio rivenditore locale.

Il corretto smaltimento di questo prodotto aiuterà a proteggere l'ambiente e a prevenire possibili effetti nocivi sulle persone e sull'ambiente derivanti da una gestione impropria dei rifiuti.

Per informazioni più dettagliate sul punto di raccolta più vicino, ti invitiamo a rivolgerti alla tua amministrazione comunale. In conformità con con la legislazione provinciale, possono essere applicate sanzioni per lo smaltimento improprio di questo tipo di rifiuti.

Per i clienti commerciali nell'Unione Europea

Contatta il tuo rivenditore o fornitore se hai bisogno di un impianto elettrico e desideri smaltire i dispositivi elettronici. Egli avrà altre informazioni da fornirti.

Informazioni sullo smaltimento in altri paesi al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea. Se intendi smaltire questo prodotto, contatta la tua amministrazione comunale o il punto vendita, chiedendo informazioni sulle opzioni di smaltimento.

SOMMAIRE	PAGE
Introduction générale	39
Description MPS-C	40
Fonctionnement	41
Montage du MPS-C	42
Montage sur l'adaptateur spécifique à l'arme	42
Informations générales sur le MPS-C	44
Réglage en hauteur et en dérive	44
Réglage du tir	44
Éclairage	44
Aperçu des fonctions	45
Conditions environnementales	47
Données techniques	48
Mise au rebut	49

INTRODUCTION

Dans les disciplines dynamiques, chaque dixième de seconde - et chaque gramme - compte.

Le MPS-C a été développé précisément dans ce but : un viseur point rouge fermé ultra-compact spécialement optimisé pour les pistolets de sport modernes et le tir précis sous pression.

Basé sur la plateforme MPS éprouvée, le MPS-C offre tout ce dont les tireurs orientés performance ont besoin.

Un point lumineux clair et rapidement identifiable, un boîtier robuste et étanche ainsi qu'une hauteur extrêmement faible - parfait pour viser avec les deux yeux ouverts et pour des changements de cible rapides.

Avec seulement 32 g, il est jusqu'à 40 % plus léger que des systèmes comparables, ce qui le rend idéal pour toute plateforme de pistolet où la vitesse, l'équilibre et le contrôle sont essentiels.

DÉSCRIPTION MPS-C



FONCTIONNEMENT

Le MPS-C fonctionne avec une pile lithium 3 V (CR1632). Pour insérer ou remplacer la pile, dévissez le couvercle du compartiment à l'aide de l'outil fourni. Assurez-vous que le pôle positif est orienté vers le haut et que les contacts sont propres. Revissez ensuite le couvercle et serrez-le avec un couple de 0,8 Nm. Le MPS-C peut maintenant être allumé à l'aide du bouton d'éclairage ①.



MONTAGE DU MPS-C

Le montage du MPS-C s'effectue à l'aide des vis fournies. Sélectionnez les vis appropriées en fonction du modèle d'arme. Avant l'installation, vérifiez que la longueur des vis est compatible avec votre arme. Placez le MPS-C sur la plateforme RMS-C et fixez-le avec les vis correspondantes.

Serrez les vis avec un **couple maximal de 1,3 Nm**. Respectez également les spécifications de couple du fabricant de l'arme.

MONTAGE SUR ADAPTATEURS SPÉCIFIQUES

Le MPS peut être monté sur des pistolets disposant d'une **interface RMS-C**. Des adaptateurs spécifiques à différents modèles d'armes sont disponibles sur le marché.

Montez d'abord l'adaptateur sur le pistolet conformément aux instructions du fabricant. Ensuite, fixez le MPS-C sur l'adaptateur.

Il est recommandé de protéger l'adaptateur contre la corrosion en appliquant légèrement de l'huile ou de la graisse.

REMARQUE

Pour une installation correcte, il est recommandé de consulter un armurier ou un revendeur qualifié.

INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE MPS-C

RÉGLAGE EN HAUTEUR ET EN DÉRIVE

La hauteur et la dérive peuvent être réglées avec précision.
La vis de réglage en hauteur se trouve sur le dessus du viseur.
La vis de réglage en dérive se trouve sur le côté droit.

RÉGLAGE DU TIR

Réglez le point d'impact à l'aide de l'outil fourni.
Le sens de rotation est indiqué sur les vis de réglage.
1 clic = 1 MOA $\approx$ 0,73 cm à 25 m
La parallaxe est **fixe à 25 m**.

ÉCLAIRAGE

12 niveaux de luminosité manuels
10 modes jour/nuit
2 modes NVG (vision nocturne)

APERÇU DES FONCTIONS

1. Mise en marche

Appuyez sur la touche « + » pour allumer l'appareil. La luminosité revient automatiquement au dernier niveau utilisé (fonction mémoire).

2. Réglage de la luminosité

La luminosité peut être réglée avec « + » (plus lumineux) ou « - » (moins lumineux). Il existe 8 niveaux de luminosité.
Les niveaux 1 et 2 sont adaptés à l'utilisation avec des dispositifs de vision nocturne.

3. Arrêt

Maintenez la touche « - » pendant environ 2 secondes.

4. Verrouillage des touches

Maintenez « + » et « - » simultanément pendant 3 secondes pour verrouiller les touches. Répétez la procédure pour déverrouiller.

5. Arrêt automatique (13 heures)

Si l'appareil n'est pas éteint manuellement, il s'éteint automatiquement 13 heures après la dernière utilisation.

Désactivation de l'arrêt automatique

Maintenez « + » et « - » pendant 10 secondes. La LED clignote 5 fois lentement. Seuls les niveaux 1-7 sont disponibles.

Activation de l'arrêt automatique

Maintenez « + » et « - » pendant 10 secondes. La LED clignote 15 fois rapidement. Tous les niveaux 1-8 sont à nouveau disponibles.

6. Fonction mémoire

Si la pile est retirée ou brièvement déconnectée, l'appareil restaure automatiquement le dernier état de fonctionnement.

7. Avertissement batterie

Si la tension de la batterie descend en dessous de 2,2 V, la LED commence à clignoter en continu. La batterie doit alors être remplacée.

8. Capteur de mouvement

L'appareil est équipé d'un capteur de mouvement intégré. S'il n'y a aucun mouvement pendant environ 2 minutes et 10 secondes, la LED s'éteint automatiquement. Dès qu'un mouvement est détecté, la LED se rallume automatiquement.

REMARQUE

Si l'arrêt automatique de 13 heures est atteint, le capteur de mouvement reste désactivé et l'appareil doit être rallumé manuellement.

CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

Le MPS-C est étanche sous pression. La poussière, la pluie ou la neige n'affectent pas son fonctionnement. Même après immersion dans l'eau, l'appareil reste opérationnel. En cas de contact avec de l'eau sale ou salée, rincez-le à l'eau distillée puis séchez-le avec un chiffon optique doux.



1,6 MOA

DONNÉES TECHNIQUES

MPS-C Art. n° 8700000039	
Grossissement	1 x
Lentille efficace	20 mm x 16 mm
Niveaux de réglage	1 clic = 1 MOA
Réglage hauteur	50 MOA (30 Mil)
Réglage dérive	50 MOA (30 Mil)
Pile	CR 1632
Durée de vie	46 125 h (niveau minimum), 144 h (niveau maximum)
Arrêt automatique	13 h
Réticule	Point LED rouge
Taille du point	1,6 MOA
Commande de l'éclairage	12 (10 jour/nuite, 2 NVG)
Commande de l'éclairage	10 m
Température de fonctionnement	-40 °C à +60 °C
Température de stockage	-40 °C à +63 °C
Poids sans adaptateur	≥ 32 g
Dimensions	37,1 x 32,4 x 27,5 mm
Compensation fixe de la parallaxe	fixe à 25 m
Garantie	10 ans (2 ans électronique)

MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

(S'applique à l'UE et aux autres pays européens dotés de systèmes de collecte distincts)



Informations utilisateur sur la mise au rebut des appareils électriques et électroniques (ménages privés).

Ce symbole sur nos produits et/ou les documents d'accompagnement signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne peuvent pas être mélangés avec des déchets municipaux non triés (déchets ménagers courants). Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, emportez ces produits aux points de collecte appropriés qui les acceptent gratuitement.

Avant de les remettre à un point de collecte pour appareils usagés, veuillez retirer les piles et accumulateurs et les jeter séparément dans les points de collecte appropriés à cet effet.

Dans certains pays, vous pouvez également déposer ces produits chez votre revendeur local lorsque vous achetez un nouveau produit.

L'élimination appropriée de ce produit contribue à la protection de l'environnement et prévient les éventuels effets nocifs sur les personnes et l'environnement de la mauvaise manipulation des déchets.

Vous pouvez obtenir des informations plus détaillées sur le point de collecte le plus proche auprès de votre administration locale. Conformément à la législation nationale, des sanctions peuvent être imposées en cas d'élimination inappropriée de ce type de déchets.

Pour les clients professionnels au sein de l'Union européenne

Veuillez contacter votre revendeur ou fournisseur si vous souhaitez vous débarrasser d'appareils électriques et électroniques. Il disposera d'autres d'informations.

Informations sur l'élimination dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne

Ce symbole n'est valable que dans l'Union européenne. Veuillez contacter l'administration de votre commune ou votre revendeur si vous souhaitez vous débarrasser de ce produit et demandez quelles sont les options de mise au rebut.

CONTENIDO	PÁGINA
Introducción general	51
Descripción MPS-C	52
Funcionamiento	53
Montaje del MPS-C	54
Montaje en adaptadores específicos del arma	54
Información general sobre el MPS-C	56
Ajuste de elevación y deriva	56
Puesta a cero	56
Iluminación	56
Resumen de funciones	57
Condiciones ambientales	59
Datos técnicos	60
Reciclaje	61

INTRODUCCIÓN

En disciplinas dinámicas cada décima de segundo - y cada gramo - cuenta.

El MPS-C fue desarrollado precisamente para este propósito: una mira de punto rojo cerrada ultracompacta, optimizada para pistolas deportivas modernas y para disparos precisos bajo presión de tiempo.

Basado en la probada plataforma MPS, el MPS-C ofrece todo lo que los tiradores orientados al rendimiento necesitan.

Un punto luminoso claro y rápidamente adquirible, una carcasa robusta y sellada y una altura extremadamente baja, perfecta para apuntar con ambos ojos abiertos y realizar cambios rápidos de objetivo.

Con solo 32 g, es hasta un 40 % más ligero que sistemas comparables, lo que lo hace ideal para cualquier plataforma de pistola donde la velocidad, el equilibrio y el control sean importantes.

DESCRIPCIÓN MPS-C



- ① Interruptor de iluminación (+ / -)
- ② Ajuste de elevación
- ③ Ajuste de deriva
- ④ Compartimento de batería
- ⑤ Herramienta



FUNCIONAMIENTO

El MPS-C funciona con una batería de litio de 3 V (CR1632). Para insertar o sustituir la batería, desenrosque la tapa del compartimento utilizando la herramienta suministrada. Asegúrese de que el polo positivo esté orientado hacia arriba y de que los contactos estén limpios. A continuación, vuelva a enroscar la tapa y apriétela con un par de 0,8 Nm. El dispositivo puede encenderse ahora mediante el interruptor de iluminación ①.



MONTAJE DEL MPS-C

El montaje del MPS-C se realiza utilizando los tornillos suministrados. Seleccione los tornillos adecuados según el modelo del arma. Antes de la instalación, compruebe que la longitud de los tornillos sea compatible con su arma. Coloque el MPS-C sobre la plataforma RMS-C y fíjelo con los tornillos correspondientes.

Apriete los tornillos con un **par máximo de 1,3 Nm**. Además, tenga en cuenta las especificaciones de par indicadas por el fabricante del arma.

MONTAJE EN ADAPTADORES ESPECÍFICOS DEL ARMA

El MPS puede montarse en pistolas que dispongan de una **interfaz RMS-C**. En el mercado existen adaptadores específicos para diferentes modelos de armas.

Primero instale el adaptador en la pistola siguiendo las instrucciones del fabricante. Después monte el MPS-C en el adaptador.

Se recomienda proteger el adaptador contra la corrosión aplicando ligeramente aceite o grasa.

NOTA

Para una instalación correcta se recomienda, si es necesario, consultar con un armero o distribuidor especializado.

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE EL MPS-C

AJUSTE DE ELEVACIÓN Y DERIVA

La elevación y la deriva pueden ajustarse con precisión.

El tornillo de ajuste de elevación se encuentra en la parte superior de la mira.

El tornillo de ajuste de deriva se encuentra en el lado derecho.

PUESTA A CERO

Ajuste el punto de impacto utilizando la herramienta suministrada.

La dirección de ajuste está indicada en los tornillos.

1 clic = 1 MOA $\approx$ 0,73 cm a 25 m

La paralaje está fijada a 25 m.

ILUMINACIÓN

12 niveles de brillo manual

10 modos día/noche

2 modos NVG (visión nocturna)

RESUMEN DE FUNCIONES

1. Encendido

Pulse el botón "+" para encender el dispositivo. El brillo se ajusta automáticamente al último nivel utilizado (función de memoria).

2. Ajuste del brillo

El brillo puede ajustarse con "+" (más brillante) o "-" (más tenue). Hay 8 niveles de brillo disponibles. Los niveles 1 y 2 son adecuados para dispositivos de visión nocturna.

3. Apagado

Mantenga pulsado el botón "-" durante aproximadamente 2 segundos.

4. Bloqueo de botones

Mantenga pulsados "+" y "-" simultáneamente durante 3 segundos para bloquear los botones. Repita el procedimiento para desbloquearlos.

5. Apagado automático (13 horas)

Si el dispositivo no se apaga manualmente, se apagará automáticamente 13 horas después de la última operación.

Desactivar el apagado automático

Mantenga pulsados "+" y "-" durante 10 segundos. El LED parpadeará 5 veces lentamente. Solo estarán disponibles los niveles 1-7.

Activar el apagado automático

Mantenga pulsados "+" y "-" durante 10 segundos. El LED parpadeará 15 veces rápidamente. Todos los niveles 1-8 estarán disponibles nuevamente.

6. Función de memoria

Si la batería se retira o se desconecta temporalmente, el dispositivo restablece automáticamente el último estado de funcionamiento después de volver a conectarla.

7. Advertencia de batería

Si el voltaje de la batería cae por debajo de 2,2 V, el LED comenzará a parpadear continuamente, indicando que la batería debe ser reemplazada.

8. Sensor de movimiento (función de ahorro de energía)

El dispositivo dispone de un sensor de movimiento integrado. Si no se detecta movimiento durante aproximadamente 2 minutos y 10 segundos, el LED se apaga automáticamente. Cuando se detecta movimiento nuevamente, el LED se activa automáticamente.

NOTA

Si el apagado automático de 13 horas ya se ha producido, el sensor de movimiento permanece desactivado y el dispositivo debe encenderse manualmente.

CONDICIONES AMBIENTALES

El MPS-C es resistente al agua bajo presión. El polvo, la lluvia o la nieve no afectan su funcionamiento. Incluso después de sumergirse en agua, el dispositivo sigue funcionando. Si entra en contacto con agua sucia o salada, enjuáguelo con agua destilada y séquelo con un paño óptico suave.

**1,6 MOA**

DATOS TÉCNICOS

MPS-C N.º de artículo 8700000039	
Aumento	1 x
Objetivo efectivo	20 mm x 16 mm
Incrementos de ajuste	1 clic = 1 MOA
Rango de elevación	50 MOA (30 Mil)
Rango de deriva	50 MOA (30 Mil)
Batería	CR 1632
Duración de la batería	hasta 46 125 h (nivel mínimo), hasta 144 h (nivel máximo)
Apagado auto	13 horas (activable/desactivable)
Retícula	punto LED rojo
Tamaño del punto	1,6 MOA
Control de iluminación	12 niveles (10 día/noche, 2 NVG)
Resistente al agua	10 m
Temperatura de funcionamiento	-40 °C - +60 °C
Temperatura de almacenamiento	-40 °C - +63 °C
Peso sin adaptador	≥ 32 g
Dimensiones	37,1 x 32,4 x 27,5 mm
Compensación de paralaje	fijo a 25 m
Garantía	10 años (2 años electrónica)

RECICLAJE DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

(Se aplica tanto a la UE como a otros países europeos con sistemas de recogida selectiva)



Información al usuario sobre el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos (hogares).

Este símbolo en nuestros productos y/o en los documentos que los acompañan significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con los residuos municipales sin clasificar (residuos domésticos ordinarios). Para un correcto tratamiento, recuperación y reciclaje, lleve estos productos a los puntos de recogida adecuados, donde se aceptan sin coste alguno.

Antes de entregarlos en un punto de recogida de electrodomésticos usados, retire las baterías y acumuladores viejos y deséchelos por separado del aparato en los puntos de recogida adecuados.

En algunos países, también es posible devolver estos productos al comprar un producto nuevo correspondiente en su tienda minorista local.

El reciclaje adecuado de este producto ayudará a proteger el medioambiente y a evitar posibles efectos nocivos sobre las personas y el medioambiente que pueden resultar de una manipulación inadecuada de los residuos.

Para obtener información más detallada sobre el punto de recogida más cercano, póngase en contacto con su ayuntamiento. De acuerdo con la legislación provincial, se pueden imponer sanciones por la eliminación inadecuada de este tipo de residuos.

Para los clientes comerciales de la Unión Europea

Póngase en contacto con su distribuidor o proveedor si desea deshacerse de dispositivos eléctricos y electrónicos. Él dispondrá de más información.

Información sobre el reciclaje en otros países fuera de la Unión Europea

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Póngase en contacto con las autoridades locales o con sudistribuidor si desea deshacerse de este producto y solicite una opción para su reciclaje.